

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَ
dan (mereka) perbuat apa yang kejelekan-kejelekan mereka bagi (dia) nyata dan

حَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ
33 (mereka) memperolok-olokan nya dengan mereka adalah apa yang mereka dengan (dia) selayaknya

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَى كُمِ كَمَا نَسِيتُمْ
melupakan apa seperti kalian (kami) melupakan hari dikatakan dan

تُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَ مَاُودَ كُمْ النَّارُ
neraka kalian tempat kembali dan ini kalian hari perjumpaan kalian

وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾ ذَٰلِكُمْ
itu 34 orang-orang yang menolong dari kalian bagi tidak ada dan

بِأَنَّا كُمْ أَتَّخَذْ تُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ هُزُؤًا
olok-olokan Allah ayat-ayat kalian mengambil kalian bahwa dengan

وَ غَرَّتْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَ الْيَوْمَ لَا
tidak hari maka dunia kehidupan kalian (dia) menipu dan



35

يُسْتَعْتَبُونَ
(mereka) diberi kesempatan
bertaubat

مِنْهَا وَلَا هُمْ
mereka tidak dan nya dari

يُخْرَجُونَ
(mereka)
dikeluarkan

فَ لِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ
langit Tuhan pujian bagi Allah maka



36

وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
semesta alam Tuhan bumi Tuhan dan

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ
langit di kebesaran Nya bagi dan



37

وَالْأَرْضِ^{صَلَّى} وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
dan bumi dan Maha Perkasa Maha Bijaksana

سُورَةُ الْأَحْقَافِ

Surat Bukit-bukit pasir

Mushaf Madinah Halaman 502

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Maha Penyayang Maha Pengasih Allah nama dengan

حَمْدٌ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ
Allah dari kitab turunnya 1 Haa Miim

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ مَا خَلَقْنَا
Kami menciptakan tidak 2 Maha Bijaksana Maha Perkasa

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
keduanya di antara apa dan bumi dan langit

قُلْ

مُعْرِضُونَ

3

انذروا

عَمَّا

كَفَرُوا

مِنْ

تَدْعُونَ

مَا

م

خَلَقُوا

مَاذَا

ذی

رو

الله

دُونِ

selain

Mushaf Madinah Halaman 502

مِنْ الْأَرْضِ أَمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي
di berserikat mereka bagi atau bumi dari

السَّمَوَاتِ^ص أَتُوتُنِي بِكِتَابٍ مِّنْ قَبْلِ
sebelum dari sebuah kitab dengan Ku datangkan pada langit

هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ
kalian adalah jika ilmu pengetahuan dari bekas-bekas/peninggalan atau ini

صَادِقِينَ وَ مَن أَضَلُّ^ع
lebih sesat siapa dan 4 orang-orang yang benar

مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ

siapa Allah selain dari (dia) menyeru dari pada orang

لَا يَسْتَجِيبُ لَهُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

kiamat hari sampai nya bagi (dia) menjawab/memperkenankan tidak

وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ

5 orang-orang yang lalai mereka seruan /doa dari mereka dan

وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ اَعْدَاءَ

dan apabila (dia) manusia adalah musuh-musuh mereka bagi mereka

وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ۝ۖ وَ اِذَا

dan adalah dengan mereka peribadatan yang mengingkari 6 dan apabila

تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ ۚ قَالَ

(dia) dibaca atas mereka ayat-ayat Kami yang jelas berkata

Mushaf Madinah Halaman 503

الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ لِحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا
ini mereka mendatangi ketika kebenaran terhadap (mereka) orang-
kafir/mengingkari orang yang

سِحْرٍ مُّبِينٍ ۖ أَمْ يَقُولُونَ هُوَ أَفْتَرَدُ
nya (dia) mengada-adakan (mereka) mengatakan atau 7 nyata sihir

قُلْ إِنِّي أَفْتَرِي ۖ هُوَ فَلا تَمْلِكُونَ
(kalian) berkuasa tidak maka nya aku mengada-adakan jika katakanlah

لِي مِنْ أَلَلَّهِ شَيْءًا ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا
apa dengan lebih mengetahui Dia sesuatu Allah dari ku terhadap

Mushaf Madinah Halaman 503

تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي
(kalian) di dalam (dia) cukuplah Nya dengan saksi antara aku
percakapkan dalam nya (dia) cukuplah Nya dengan saksi antara aku

وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
dan kalian dan Dia dan Maha Pengampun Maha Penyayang
dan kalian dan Dia dan Maha Pengampun Maha Penyayang

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ ۚ
katakanlah Aku adalah yang mula-mula dari rasul-rasul
katakanlah Aku adalah yang mula-mula dari rasul-rasul

وَمَا أَدْرِ مَا يُفَعَّلُ بِي وَلَا بِي
dan apa yang (aku) mengetahui tidak dan ku kepada diperbuat dan tidak kepada
dan apa yang (aku) mengetahui tidak dan ku kepada diperbuat dan tidak kepada

Mushaf Madinah Halaman 503

أَنَا مَا إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ وَ مَا أَتَّبِعُ إِنْ كُمْ
aku tidaklah dan kepadaku (dia) apa kecuali (aku) tidak kalian
diwahyukan yang mengikuti

إِنْ تُمْ رَعَيْدُ أَمْ قُلُ ۙ مُبِينٌ ۙ نَذِيرٌ ۙ إِلَّا
jika kalian melihat apakah katakanlah 9 nyata pemberi peringatan kecuali

كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَ كَفَرَ تُمْ بِ ۙ
nya dengan kalian mengingkari dan Allah sisi dari (dia) adalah

و شَهِدَ شَهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَٰءِيلَ عَلَىٰ
atas Israil Bani dari seorang saksi menyaksikan dan

Mushaf Madinah Halaman 503

مِثْلِهِ فَعَامِنَ وَاسْتَكَبَرُ ثُمَّ ج

kalian menyombongkan diri sedang (dia) beriman maka nya semisal

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

kaum (Dia) memberi petunjuk tidak Allah sesungguhnya

الظَّالِمِينَ وَ ١٠ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

(mereka)
kafir/ingkar

orang-orang
yang

(dia)
berkata

dan 10

orang-orang yang
dzalim

لِلَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوا

(mereka)
mendahului

tidak

baik

(dia)
adalah

jika

(mereka)
beriman


orang-orang
yang

kepada

Mushaf Madinah Halaman 503

نَا إِلَيْهِ^ج وَ إِذْ لَمْ يَهْتَدُوا^و بِهِ^{هـ}
nya dengan (mereka) mendapat petunjuk tidak ketika dan nya kepada kami

فَ سَ يَقُولُونَ هَذَا^و إِنْكَ^و قَدِيمٌ^و
dahulu /lama kedustaan ini (mereka) berkata akan maka

وَمِنْ قَبْلِهِ^{هـ} كِتَابُ مُوسَى^و 
Musa kitab nya sebelum dari dan 11

إِمَامًا^و وَ رَحْمَةً^ج وَ هَذَا^و
ini dan rahmat dan petunjuk

Mushaf Madinah Halaman 503

يُنذِرَ

(dia) memberi peringatan

لِ

untuk

عَرَبِيًّا

Arab

لِسَانًا

lisan/bahasa

مُصَدِّقٌ

yang membenarkan

كِتَابٌ

kitab

لَمُحْسِنِينَ

orang-orang yang berbuat baik

لِ

bagi

بُشْرَى

kabar gembira

وَ

dan

ظَلَمُوا

(mereka) berbuat dzalim

الَّذِينَ

orang-orang yang

رَبُّنَا

kami Tuhan

قَالُوا

(mereka) mengatakan

الَّذِينَ

orang-orang yang

إِنَّ

sesungguhnya



12

خَوْفٌ

rasa takut

لَا

tidak ada

فَ

maka

أَسْتَقِمُوا

(mereka) meneguhkan diri /istiqomah

ثُمَّ

kemudian

اللَّهُ

Allah



عَلَيْهِمْ وَ لَا هُمْ يَحْزَنُونَ

13 (mereka) bersedih hati mereka tidak dan mereka atas

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا

nya di dalam orang-orang yang kekal surga penghuni (mereka) itu



جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

14 (mereka) mengerjakan adalah mereka apa terhadap balasan

وَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِدِينِهِ وَآلِدَيْهِ إِحْسَانًا
Kami mewasiatkan kepada manusia kedua orang tua
berbuat baik

حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَكَرِهَتْهُ وَضَعَتْهُ
(dia) mengandung ibunya dan susah payah melahirkan (dia)

كَرِهَتْهُ وَحَمَلَتْهُ وَفَضَّلَتْهُ ثَلَاثُونَ
susah payah mengandung dan menyukai tiga puluh

شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَ بَلَغَ
(dia) sampai dan nya dewasa (dia) sampai apabila sehingga bulan

أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي
aku tunjukilah Tuhanku (dia) berkata tahun empat puluh

أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ
Engkau memberi nikmat yang Mu nikmat (aku) bersyukur agar

عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا
shaleh (aku) berbuat/beramal agar dan ku kedua orang atas dan kepadaku
tua

Mushaf Madinah Halaman 504

صَلَّى

ku

ذُرِّيَّتٍ

anak-anak
keturunan

لِي فِي

dalam ku pada

أَصْلَحَ

berilah
kebaikan

وَهُ

dan nya

تَرْضَاهُ

Engkau
meridhai

إِذْ يَتُوبُ إِلَيْكَ وَ

dan Mu kepada aku bertaubat ku sungguh

نَتَقَبَّلُ

(Kami)
terima

الَّذِينَ

orang-
orang
yang

أُولَئِكَ

(mereka) itu



15

الْمُسْلِمِينَ

orang-orang yang
berserah diri

مِنْ

termasuk/dari

إِذْ يَتُوبُ إِلَيْكَ وَ

aku sungguh

عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ

dan (mereka) kerjakan apa yang lebih baik mereka dari

نَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ
penghuni dalam mereka keburukan-keburukan dari (Kami) hapus

الْجَنَّةِ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا
adalah mereka yang benar janji surga

يُوعَدُونَ ۝ وَالَّذِي قَالَ
(mereka) dijanjikan 16 dan (orang) yang (dia) berkata

لِوَالِدَيْهِ أَفِ لَكُمْ أَتَعْدَانِ
kepada kedua orang tua nya hus/cis/ah untuk kalian berdua apakah (mereka berdua) mengancam

نَبِيٍّ أَنِّي أَخْرَجَ وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ

dari ummat-ummat telah berlalu sungguh dan (aku) dikeluarkan bahwa ku

قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيَدُ

celaka Allah (mereka berdua) memohon pertolongan mereka berdua dan ku sebelum

لَكَ ءَامِنٌ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ

(dia) berkata maka benar Allah janji sesungguhnya berimanlah engkau



مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

17 orang-orang terdahulu dongengan kecuali ini tidaklah

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ

perkataan mereka atas (dia) benar orang-orang yang mereka itu

فِي أُمَّمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ

dari mereka sebelum dari berlalu telah ummat-ummat pada



18

وَالْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ

orang-orang yang merugi

adalah mereka

mereka

sungguh

manusia

dan

jin

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَ لِي

agar

dan

(mereka) kerjakan

dari apa

derajat

masing-masing

bagi

dan



19

يُظْلَمُونَ
(mereka)
dirugikan/aniaya

يُؤْفَيْهِمْ أَعْمَلَهُمْ وَهُمْ لَا
tidak mereka dan mereka perbuatan mereka (Dia)
mencukupi

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
neraka kepada (mereka) kafir/ingkar orang-orang yang (dia) dihadapkan hari dan

أَذْهَبَ تُمْ طَيِّبَاتِ كُمْ فِي حَيَاتِ كُمْ
kalian kehidupan dalam kalian rezeki yang baik-baik kalian hilangkan

الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَ
maka nya dengan kalian bersenang-senang dan dunia

Mushaf Madinah Halaman 504

أَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِِمَا كُنْتُمْ
kalian adalah apa karena hina azab (kalian) diberi balasan hari

تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
kebenaran selain dengan bumi di muka (kalian) menyombongkan diri



وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ
20 (kalian) berbuat fasik/durhaka kalian adalah apa dengan dan

وَ أَذْكُرُ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ

dan ingatlah saudara Ad ketika (dia) memberi peringatan

قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتْ

kaumnya dengan bukit pasir telah (dia) berlalu pemberi peringatan

مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ

dari antara tangan dan dari di belakangnya

Mushaf Madinah Halaman 505

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنْ يَأْخُذْ عَلَيْكُمْ
kalian atas (aku) taku aku sungguh Allah kecuali (kalian) bahwa
menyembah janganlah

عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ قَالُوا أَجِئْتَنَا
kami engkau mendatangi apakah (mereka) 21 besar hari azab
berkata

لِتَأْتِيَنَا عَنْ نَارِ اللَّهِ فَآتَانَا
kami datangkanlah maka kami tuhan-tuhan dari kami engkau
memalingkan agar

بِمَا تَعِدُ نَا إِنْ كُنْتَ
engkau adalah jika kami engkau ancamkan apa dengan

Mushaf Madinah Halaman 505

مِنْ الصَّادِقِينَ قَالَ إِنَّمَا أَلْعَلُّمُ عِنْدَ اللَّهِ

22 orang-orang yang benar (dia) berkata hanyalah pengetahuan di sisi Allah dari

وَأُبَلِّغُكُمْ مَّا أُرِيدُ بِهَا وَ

dan (aku) menyampaikan kalian apa yang diutus aku dengan dan nya

لَٰكِنِّي أَرَدُ كُفْرًا قَوْمًا تَجْهَلُونَ فَ لَمَّا

23 (kalian) berbuat bodoh kaum kalian melihat aku tetapi ketika maka

رَأَوْا عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِ

(mereka) melihat awan menuju lembah-lembah

Mushaf Madinah Halaman 505

هُمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ نَحْنُ مُنْطَرِقُونَ
mereka (mereka) berkata ini awan kami menghujani

بَلْ هُوَ مَا أَسْتَعْجَلُكُمْ بِهِ يَوْمَئِذٍ
bahkan dia apa yang minta segera kalian dengan nya

رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ تَدْمِرُ كُلَّ
angin nya di dalam azab pedih 24 (dia) menghancurkan setiap

شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَاصْبَحُوا
sesuatu dengan perintah Tuhan nya maka menjadi

Mushaf Madinah Halaman 505

لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي
(kami) memberi balasan itu seperti mereka tempat tinggal kecuali terlihat tidak

أَلْقَوْهُمُ الْمُجْرِمِينَ وَ لَقَدْ مَكَدْ
meneguhkan kedudukan telah sungguh dan 25 orang-orang yang berdosa kaum

هُمْ فِي مَآ إِنْ مَكَدْنَاكُمْ فِيهِ
nya di dalam kalian Kami meneguhkan jika apa di dalam mereka

وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَ أَبْصَارًا
penglihatan dan pendengaran mereka bagi Kami menjadikan dan

Mushaf Madinah Halaman 505

وَ أَفْعِدَّةَ ۖ فَ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ
mereka pendengaran mereka dari (dia) berguna tidak maka hati dan

وَ لَا أَبْصَرُهُمْ ۖ وَ لَا أَفْعِدَتْ
hati tidak dan mereka penglihatan tidak dan

هُم مِّنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ
ayat-ayat terhadap (mereka) menentang adalah mereka ketika sesuatu dari mereka

اللَّهُ ۖ وَ حَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِ
dengan mereka adalah apa yang mereka bagi selayaknya dan Allah

يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾ وَ لَ قَدْ أَهْلَكْنَا

Kami membinasakan telah sungguh dan 26 (mereka) memperolok-olok nya

مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرَىٰ وَ

dan negeri-negeri dari kalian sekitar apa yang

صَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَدَّ لَهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾
mengulang-ulang Kami ayat-ayat mudah-mudahan mereka (mereka) kembali

فَ لَوْ لَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ
maka seandainya tidak mereka menolong orang-orang yang

Mushaf Madinah Halaman 505

أَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا ^{مصل}إِلَهَةً

Tuhan pendekatan diri Allah selain dari (mereka) menjadikan

بَلْ ضَلُّوا عَنَّهُمْ^ج وَذَلِكَ

itu dan mereka dari (mereka) lenyap tetapi



إِفْكُ^ع هُمْ^ج وَ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

28 (mereka) ada-adakan (mereka) adalah apa dan mereka kebohongan

وَ إِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ

engkau kepada Kami hadapkan ketika dan

نَفَرًا مِّنَ الْجِنَّةِ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا

ketika maka Al Qur'an (mereka) mendengar jin dari golongan/rombongan

حَاضِرُوا هُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا

ketika maka diamlah (mereka) berkata nya (mereka) menghadiri



قُضِيَ وَلَوْ إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ
29 yang memberi peringatan mereka kaum kepada (mereka) kembali (dia) selesai

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا
mendengarkan sesungguhnya kami kami kaum wahai (mereka) berkata

نَا كِتَابًا أَنْزَلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى
Musa sesudah dari (dia) diturunkan kitab kami

مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي
(dia) memberi petunjuk nya tangan antara apa bagi membenarkan



30

إِلَى الْحَقِّ وَ إِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ
kepada kebenaran dan kepada jalan lurus

يَا قَوْمَ نَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَ
wahai kaum kami penuhilah penyeru Allah dan

عَامِنُوا بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ
beriman dengan Nya (Dia) memberi ampun untuk kalian terhadap

ذُنُوبِكُمْ وَ يُجِرْ كُمْ مِّنْ عَذَابٍ
dosa-dosa kalian dan (Dia) melepaskan kalian dari azab

Mushaf Madinah Halaman 506

أَلَيْمٌ ۝۳۱ وَ مَنْ لَا يُجِبُّ دَاعِيَ اللَّهِ
Allah penyeru (dia) memenuhi tidak siapa dan 31 pedih

فَ لَيْسَ بِهِ مُعْجِزٌ فِي الْأَرْضِ وَ
dan bumi di yang menyelamatkan dengan tidak maka

لَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهَا أَوْلِيَاءُ ۚ أُولَٰئِكَ
(mereka) itu pelindung Dia selain dari nya bagi tidak ada

فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۳۲ أ وَ
dan apakah 32 nyata kesesatan dalam

لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
tidak (mereka) bahwasanya Allah Yang menciptakan langit memperhatikan

وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِ
dan bumi dan tidak dan (Dia) merasa payah dengan penciptaan

هِنَّ بِقَدْرِ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ
mereka dengan berkuasa atas bahwa (Dia) menghidupkan orang mati ya, benar

إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾
Dia sungguh atas segala sesuatu Maha Kuasa 33

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
dan hari (dia) dihadapkan orang-orang yang kafir/ingkar ke neraka

أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَ
apakah tidak ada ini dengan kebenaran (mereka) berkata ya, benar demi

رَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
Tuhan kami (Dia) berkata maka rasakanlah azab karena apa

كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾ فَاصْبِرْ
adalah kalian (kalian) mengingkari/kafir 34 maka bersabarlah

كَأَمْثَلِ مَا صَبَرَ أَزْوَاجُ الْعِزِّ مِنَ الرُّسُلِ
rasul-rasul dari keteguhan hati orang-orang yang mempunyai bersabar apa seperti

وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ
mereka seolah-olah mereka bagi engkau minta segera jangan dan

يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا
kecuali (mereka) tinggal tidak (mereka) diancam apa yang (mereka) melihat hari

سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغَ فَا
maka penjelasan siang hari dari sesaat

Mushaf Madinah Halaman 506



35

أَلْفَاسِقُونَ أَلْقَوْمُ إِلَّا يُهْلَكُ هَلْ

orang-orang yang fasik

kaum

kecuali

(dia) dibinasakan

tidaklah

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

Muhammad

سُورَةُ

Surat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Maha Penyayang Maha Pengasih Allah nama dengan

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
orang-orang yang (mereka) kafir/ingkar dan (mereka) menghalangi dari jalan

Mushaf Madinah Halaman 507

اللَّهُ أَضَلَّ أَعْمَدَهُمْ وَ الَّذِينَ
Allah menyestakan mereka perbuatan (Dia) dan orang-orang yang

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ ءَامَنُوا
dan (mereka) beriman dengan shaleh/kebaikan (mereka) berbuat dan (mereka) beriman

مَا نَزَّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ هُوَ الْحَقُّ مِنْ
apa (dia) diturunkan atas Muhammad dan dia benar dari

رَبِّهِمْ كَفَرَهُمْ عَذُّهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَ
Tuhan mereka menghapus mereka dari mereka keburukan-keburukan dan mereka

أَصْلَحَ بِأَلَهُمْ ذَٰلِكَ أَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

(Dia) memperbaiki keadaan mereka bahwa dengan itu 2 mereka orang-orang yang kafir/ingkar

أَتَّبِعُوا أَمَانُوا وَالَّذِينَ أَنَّهُمْ أَلْبِطِلَ وَ أَتَّبِعُوا

(mereka) mengikuti beriman orang-orang yang bahwa dan yang bathil (mereka) mengikuti

أَلْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَ ذَٰلِكَ يَضْرِبُ

yang benar dari Tuhan mereka seperti itu menjadikan

اللَّهُ لِنَاسٍ أَمْثَلَهُمْ فَإِذَا

Allah bagi manusia perumpamaan mereka maka apabila

لَقِيَ تُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَ ضَرَبَ الرِّقَابِ حَتَّى
sehingga batang pukullah maka (mereka) orang-orang kalian menemui
leher kafir yang

إِذَا أَتَخَذَ تُمُوهُمْ فَ شُدُّوا أَلْوَتَاقَ
maka ikatan keraskan maka mereka kalian mengalahkan apabila

إِمَّا مَنَا بَعْدُ وَ إِمَّا فِدَاءً حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ
perang (dia) sehingga tebusan apakah dan sesudah kebebasan apakah
meletakkan itu

أَوْزَارَ هَاجَ ذَلِكَ وَ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ
seandainya dan itu nya menerima
menghendaki tebusan

أَنْتََصَرُ مِنْهُمْ وَلَٰكِنْ لِّبَعْضِكُمْ

kalian sebagian (Dia) menguji bagi tetapi dan mereka dari (Dia) menolong

بِبَعْضٍ مِنَ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

Allah jalan di (mereka) terbunuh orang-orang yang dan sebagian dengan

فَإِنْ لَّنْ يُّضِلَّ أَعْمَلَ هُمْ سَ ۚ يَهْدِيهِمْ

mereka (Dia) memberi petunjuk akan 4 mereka perbuatan (Dia) menghilangkan sekali-kali tidak maka

وَيُصْلِحْ بَالَهُمْ وَ يَدْخُلْهُمْ

mereka (dia) memasukkan dan 5 mereka keadaan (Dia) memperbaiki dan

الَّذِينَ يَأْتِيهَا ٦ هَا لَ هُمْ عَرَّفَ الْجَنَّةَ
orang-orang wahai 6 mereka bagi nya (Dia) surga
yang memperkenalkan

ءَامَنُوا إِن تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ
dan kalian (Dia) menolong Allah (kalian) menolong jika (mereka) beriman

يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ٧ وَ الَّذِينَ كَفَرُوا
(mereka) kafir orang-orang yang dan 7 kalian kedudukan (Dia) meneguhkan

فَ تَعْسًا لَّ هُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَلَهُمْ
mereka perbuatan (Dia) menyesatkan dan mereka bagi kesengsaraan maka

Mushaf Madinah Halaman 507

اللَّهُ

Allah

أَنْزَلَ

(Dia)
menurunkan

مَا

apa
yang

كَرَهُوْا

(mereka)
membenci

هُمْ

mereka

أَنَّ

bahwa

بِ

dengan

ذَٰلِكَ

itu



8

فَ أَ

maka apakah



9

هُمْ

mereka

أَعْمَدَ

perbuatan

أَحْبَطَ

(Dia) menghapus

فَ

maka

كَيْفَ كَانَ

keadaan bagaimana

يَنْظُرُوْا

(mereka)
memperhatikan

فَ الْأَرْضِ

lalu

bumi

يَسِيرُوْا فِي

di

(mereka)
berjalan

لَمْ

tidak

عَلَيْهِ اللَّهُ

atas

Allah

دَمَّرَ

(Dia)
membinasakan

هُمْ

mereka

قَبْلَ

sebelum

مِنْ

dari

الَّذِينَ

oarang-orang
yang

عَاقِبَةُ

akibat

ذَٰلِكَ ۞ أَمْثَلُهَا لُكَاْفِرِيْنَ وَّ لِهٖمۡ ۖ

itu 10 nya seumpama orang-orang yang kafir/ingkar bagi dan mereka

بِۚ اَنَّ اِلٰهَ مَوْلٰى الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَّ

dan (mereka) beriman orang-orang yang pelindung Allah bahwa dengan

اَنَّ اَلْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لِهٖمۡ ۞

11 mereka bagi pelindung tidak ada orang-orang yang kafir/ingkar bahwa

ءَامَنُوا

(mereka) beriman

الَّذِينَ

orang-orang yang

يُدْخِلُ

(Dia) memasukkan

اللَّهِ

Allah

إِنَّ

sesungguhnya

مِنْ تَجْرِي

dari

mengalir

جَنَّتِ

surga

الصَّالِحَاتِ

shaleh/baik

عَمِلُوا

(mereka) berbuat

وَ

dan

كَفَرُوا

(mereka) kafir/ingkar

الَّذِينَ

orang-orang yang

وَ

dan

الْأَنْهَارِ

sungai-sungai

تَحْتِهَا

nya

بِأَسْفَلِهَا

bawah

Mushaf Madinah Halaman 508

يَتَمَتَّعُونَ وَ يَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ
(mereka) bersenang-senang dan (mereka) makan
seperti apa makan binatang

وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۖ وَكَأَيِّنْ
api/neraka dan tempat tinggal mereka dan
betapa banyak

مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَةٍ لَّكَ
dari negeri-negeri dia sangat kekuatan dari pada negeri mu

الَّتِي أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكَ نَذَرُ لَهُمْ فَا لَا نَاصِرَ
yang (dia) mengusir engkau membinasakan Kami mereka maka tidak ada seorang penolong

Mushaf Madinah Halaman 508

لَهُمْ ۝۱۳ أَ فَ مَنْ كَانَ عَلَىٰ

mereka 13 apakah siapa maka (dia) ada

بَيِّنَةٍ مِّنْ

keterangan yang nyata dari

رَبِّهِ هَٰكَذَا مَنْ زُوِّجَ لَهَا سُوءٌ عَمِلَ

Tuhan nya seperti siapa (dia) dihiasi nya jahat/buruk perbuatan

وَأَتَّبَعُوا أَهْوَاءَ هُمْ ۝۱۴ مَّثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي

dan nya (mereka) mengikuti mereka hawa nafsu 14 perumpamaan surga yang

وَعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّنْ مَّاءٍ

(dia) dijanjikan orang-orang yang bertakwa di dalam nya sungai-sungai dari air

Mushaf Madinah Halaman 508

غَيْرَ عَاسِنٍ وَ أَنْهَرُ مِّنْ لَّبَنِ لَّمْ يَتَغَيَّرَ
(dia) berubah tidak air susu dari sungai-sungai dan berubah tidak

طَعْمُهُ وَ أَنْهَرُ مِّنْ خَمَرٍ لَّذَّةٍ لِّ
bagi lezat khamar dari sungai-sungai dan nya rasa

لشَّارِبِينَ وَ أَنْهَرُ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَ لَّهُمْ
mereka bagi dan jernih/bening madu dari sungai-sungai dan orang-orang yang meminum

فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَ مَغْفِرَةً مِّنْ رَبِّ
Tuhan dari ampunan dan buah-buahan setiap dari nya di dalam

Mushaf Madinah Halaman 508

سُقُوا

(mereka) diberi
minum

وَالنَّارِ

dan neraka

فِي خَالِدٍ

di kekal
dalam

هُوَ

dia

مَنْ

siapa

كَ

seperti

هُمْ

mereka

وَأَمْعَاءَهُمْ

dan 15 mereka isi perut

قَطَّعَ

(dia) terpotong-potong

فَ

lalu

حَمِيمًا

mendidih

مَاءً

air

إِذَا حَتَّىٰ لَكَ إِلَيْكَ

apabila sehingga engkau kepada

يَسْتَمِعُ

(dia)
mendengarkan

مَنْ

siapa /orang
yang

مِنْهُمْ

mereka dari

لَقَالُوا

kepada (mereka) berkata

لَكَ

engkau

عِنْدِ

di sisi

مِنْ خَرَجُوا

dari (mereka) keluar

Mushaf Madinah Halaman 508

لَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ عَازِفًا أُولَٰئِكَ
(mereka) itu kemarin/tadi (dia) apa pengetahuan (mereka) orang-orang
diberi yang berkata

الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَ
dan mereka hati atas Allah (dia) menutup rapat orang-orang yang

اتَّبَعُوا أَهْوَاءَ هُمْ وَ ١٦ الَّذِينَ أَهْتَدَوْا
(mereka) mendapat orang-orang dan 16 mereka hawa (mereka)
petunjuk yang nafsu mengikuti

زَادَ هُمْ هُدًى وَ عَاتَدَ هُمْ تَقْوًا
ketakwaan mereka (Dia) memberi dan petunjuk mereka (Dia) menambahkan

Mushaf Madinah Halaman 508

الْسَّاعَةِ إِلَّا يَنْظُرُونَ هَلْ فَ ﴿١٧﴾ هُمْ
kiamat kecuali (mereka) menunggu-nunggu tidaklah maka 17 mereka

أَشْرَاطُ جَاءَ قَدْ فَ بَغْتَةً هُمْ تَأْتِيهِ أَنْ
syarat-syarat (dia) datang sungguh maka tiba-tiba mereka (dia) mendatanginya bahwa

هُمْ جَاءَتْ إِذَا هُمْ لَ أَنَّى فَ هَاجَ
mereka (dia) mendatanginya apabila mereka bagi bagaimanakah maka nya

لَا هُوَ أَذْ أَعْلَمُ فَ ﴿١٨﴾ هُمْ ذِكْرٌ
tidak ada Dia bahwa ketahuilah maka 18 mereka peringatan

Mushaf Madinah Halaman 508

إِلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَ اسْتَغْفِرْ لِي ذَنْبِي لَكَ

mu dosa terhadap mohonlah ampun dan Allah kecuali tuhan

وَ لِي لِمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ قُلْ وَ اللَّهُ

Allah dan wanita-wanita beriman dan laki-laki beriman untuk dan

يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَ مَثُودَكُمْ

19 kalian tempat tinggal dan kalian tempat berpindah (Dia) mengetahui

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْ لَا

dan berkata orang-orang yang beriman (mereka) seandainya tidak

نُزِّلَتْ سُورَةٌ مِّنْ سُلَيْمٍ إِذَا أَنْزِلَتْ سُورَةٌ

(dia) diturunkan suatu surat apabila maka (dia) diturunkan suatu surat

مُّحْكَمَةٌ وَذِكْرُهَا أَلْقِتَالُ

dan jelas maksudnya (dia) disebutkan di dalam nya perang

Mushaf Madinah Halaman 509

رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
engkau melihat orang-orang yang di dalam hati mereka penyakit

يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ
(mereka) memandang kepada engkau pandangan pingsan atas nya

مِنْ أَلَمَوْتٍ ۖ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ
dari kematian maka lebih utama mereka 20

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا
ketaatan dan perkataan yang baik maka apabila

Mushaf Madinah Halaman 509

عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ

Allah (mereka) membenarkan seandainya maka perintah (dia) menetapkan

لَ كَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۖ فَ

maka 21 mereka bagi lebih baik adalah benar-benar

هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا

(kalian) berbuat kerusakan bahwa kalian berpaling jika kalian sekiranya apakah

فِي الْأَرْضِ وَ تَقْطَعُوا أَرْحَامَ

di bumi dan (kalian) memutuskan hubungan kekeluargaan

Mushaf Madinah Halaman 509

كُم ۡ أُولَٰئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُم
22 kalian (mereka) itu orang-orang yang (Dia) mengutuk mereka

ٱللَّهُ فَٱصْصَهُم وَٱعْمَىٰ أَبْصَرَ
Allah maka menulikan mereka dan membutakan penglihatan

هُم ۡ أَ فَ لَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ
23 mereka apakah maka tidak (mereka) memperhatikan Al Qur'an

أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا
24 atau di atas hati kunci nya

Mushaf Madinah Halaman 509

إِنَّ

sesungguhnya

الَّذِينَ

orang-orang yang

أَرْتَدُّوْا

(mereka) kembali

عَلَى

ke

أَدْبَارِ

belakang

هَم

mereka

مِّنْ

dari

بَعْدِ

sesudah

مَا

apa

تَبَيَّنَ

menjadi jelas

لَ

bagi

هُمْ

mereka

الْهُدَى

petunjuk

الشَّيْطَانُ

syaitan

سَوَّلَ

(dia)
menggoda

لَ

bagi

هُمْ

mereka

وَ

dan

أَمَلَى

(dia) memanjangkan
angan-angan

لَ

bagi

هُمْ

mereka



25

ذَلِكَ

itu

بِ

dengan

أَنَّ

bahwa

هُمْ

mereka

Mushaf Madinah Halaman 509

اللَّهُ

Allah

نَزَّلَ

(Dia)
menurunkan

مَا
كَرَهُوا

apa-
apa
(mereka)
membenci

لَّذِينَ

orang-orang
yang

إِلَىٰ

kepada

قَالُوا

(mereka)
berkata

صَلِّ
الْأَمْرِ

urusan/perkara

بَعْضِ

sebagian

فِي

pada

كُمُ

kalian

نُطِيعُ

(kami) mematuhi

سَ

akan

٢٦

26

هُمْ

mereka

إِسْرَارَ

rahasia

يَعْلَمُ

(dia) mengetahui

اللَّهُ

Allah

وَ

dan

تَوَفَّتْ

(dia) mewafatkan

إِذَا

apabila

كَيْفَ

bagaimana

فَ

maka

Mushaf Madinah Halaman 509

هُمْ أَمَلَتْكِهَ يَضْرِبُونَ وَجُوهَهُمْ
mereka wajah-wajah (mereka) memukul malaikat mereka

وَأَدْبَرَ هُمْ ذَٰلِكَ ۚ
dan mereka punggung demikian itu 27

أَنَّ هُمْ أَتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ
bahwa mereka (mereka) mengikuti apa-apa (dia) membuat murka Allah

وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ
dan (mereka) benci keridhoan (dia)

Mushaf Madinah Halaman 509

أَحْبَطَ أَعْمَدًا هُمْ أُمَّ حَسِبَ
(dia) mengira atau 28 mereka perbuatan (Dia) menghapus

الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَنَّ
bahwa penyakit mereka hati dalam orang-orang yang

لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَنْدًا هُمْ ۚ
29 mereka kedengkian Allah (Dia) mengeluarkan tidak

وَلَوْ نَشَاءُ أَرِىْكَ ذَٰلِكَ هُمْ كَذَّابُونَ
 dan seandainya (Kami) sungguh memperlihatkan engkau mereka lalu tentu

عَرَفُوا تَهُم بِسِيمَاهُمْ وَكَانَ تَعْرِفَهُمْ فِي
 mengenal engkau mereka dengan tanda-tanda mereka dan sungguh (engkau) benar-benar mengenal dalam mereka

لَحْنٍ وَقَوْلٍ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ
 lagu/tata bahasa dan perkataan Allah (Dia) mengetahui kalian perbuatan

وَلَا نَبْلُوزَنَّ كُمْ حَتَّى نَعْلَمَ ۝ ٣٠
(kami) mengetahui hingga kalian (Kami) benar-benar menguji sungguh dan 30

وَالْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ ۝
dan orang-orang yang sabar dan kalian dari orang-orang yang berjihad/berjuang

نَبْلُوزَنَّ أَخْبَارَكُمْ إِنَّا الَّذِينَ ۝ ٣١
orang-orang yang sesungguhnya 31 kalian berita/hal ihwal (Kami) menguji

وَكَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
dan (mereka) kafir (mereka) menghalangi dari jalan

وَاللَّهُ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ

sesudah dari rasul (mereka) menentang dan Allah

مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَلْهُدًى لَنْ يَضُرُّوا

(mereka) membahayakan tidak petunjuk mereka bagi menjadi jelas apa-apa

أَللَّهُ شَيْئًا وَ سَ يُحِبُّ أَعْمَلَ لَهُمْ

32 mereka perbuatan (Dia) menghapuskan akan dan sesuatu Allah

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا

(mereka) beriman orang-orang yang wahai

أَطِيعُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا الرَّسُولَ

Allah (kalian) taatlah dan rasul (kalian) taatlah

وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ

33 dan tidak (kalian) merusak/membatalkan perbuatan kalian

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ صَدُّوا عَنْ سَبِيلِ

sesungguhnya orang-orang yang kafir (mereka) menghalangi dan dari jalan

اللَّهُ ثُمَّ مَاتُوا وَ هُمْ كُفَّارُونَ فَلَنْ

Allah kemudian (mereka) mati sedangkan mereka kafir/membangkang maka tidak sekalipun

Mushaf Madinah Halaman 510

يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۖ فَ لَا تَهِنُوا
(kalian) lemah janganlah maka 34 mereka bagi Allah (Dia) mengampuni

و تَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَ أَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
yang diatas / unggul kalian sedangkan damai kepada (kalian) menyeru/minta dan

و اللَّهُ مَعَكُمْ وَ لَنْ يَتَرَكُمْ
kalian (dia) mengurangi tidak sekalipun dan kalian bersama Allah dan

أَعْمَلَكُمْ ۖ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ
permainan dunia kehidupan hanyalah 35 kalian perbuatan

Mushaf Madinah Halaman 510

وَلَهُوَ^{وَج} وَ إِنْ تَتَّقُوا

(kalian) bertakwa dan (kalian) beriman jika dan senda gurau dan

يُؤْتِ كُمْ أَجُورَ كُمْ وَلَا يَسْأَلُ

(Dia) meminta tidak dan kalian upah/pahala kalian (Dia) memberi

كُكُمْ أَمْوَالَكُمْ إِنْ يَسْأَلُ كُكُمْ هَا

nya kalian (Dia) meminta jika 36 kalian harta-harta kalian

فَ يُحِفْ كُمْ تَبْخَلُوا وَ يُخْرِجْ

keluar dan (kalian) kikir kalian (dia) mendesak maka

أَضْغَنْدَ كُمْ هَآ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ

(mereka) orang-orang ini kalian inilah 37 kalian kedengkian/kebencian

تُدْعَوْنَ لِ تَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَ

maka Allah jalan di (kalian) menafkahkan untuk (kalian) diseru/diajak

مِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَ مَنْ يَبْخُلُ

(dia) kikir siapa dan (dia) kikir orang-orang kalian dari

فَ إِنَّمَا يَبْخُلُ عَنْ نَفْسِهِ وَ

dan nya diri dari (dia) kikir sungguh maka

اللَّهُ الْغَنِيُّ وَ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ

Allah Maha Kaya sedangkan kalian sedang fakir/berkeperluan dan jika

تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ

(kalian) berpaling (Dia) mengganti kaum selain kalian

ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ

kemudian tidak (mereka) menjadi kalian seperti

سُورَةُ الْفَتْحِ
Surat Kemenangan

Mushaf Madinah Halaman 511

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Maha Penyayang Maha Pengasih Allah nama dengan

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ۝
agar 1 nyata kemenangan engkau bagi Kami membuka/memenangkan sesungguhnya Kami

يَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبٍ
engkau dosa dari terdahulu apa yang Allah engkau kepada (Dia) memberi ampun

وَمَا تَأْخِرُ وَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ ۝
Nya nikmat (Dia) menyempurnakan dan akhir apa dan



عَلَيْكَ وَ يَهْدِيْكَ لَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا

2

lurus

jalan

engkau

(Dia) memberi petunjuk

dan

engkau

atas

وَ يَنْصُرُكَ اَللّٰهُ نَصْرًا عَزِيْزًا

kuat

pertolongan

Allah

engkau

(Dia) menolong

dan

هُوَ الَّذِيْۤ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ

hati

dalam

ketenteraman

(Dia) menurunkan

yang

Dia

3

اَلْمُؤْمِنِيْنَ لِ يَزِدَّ اَدْوًا اِيْمَانًا مَّعَ

beserta

keimanan

(mereka) bertambah

agar

orang-orang yang beriman

إِيمَانِهِمْ^{قُلْ} وَ لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ
keimanan mereka dan bagi Allah bala tentara langit

وَالْأَرْضِ^ج وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
dan bumi dan Allah adalah Maha Mengetahui

حَكِيمًا ۞ لِّ يُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ
Maha Bijaksana 4 agar (Dia) memasukkan laki-laki beriman dan wanita-wanita beriman

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
surga mengalir dari nya sungai-sungai

خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكَفِّرُ عَنْهُمْ

mereka dari (Dia) menghapus dan nya di dalam orang-orang yang kekal

سَيِّئَاتِهِمْ وَ كَانَ ذَٰلِكَ عِنْدَ

di sisi itu adalah dan mereka keburukan-keburukan

اللَّهُ فَوْزًا عَظِيمًا وَ يُعَذِّبُ

(Dia) menyiksa dan 5 besar keuntungan Allah

الْمُنَافِقِينَ وَ الْمُنَافِقَاتِ

dan wanita-wanita munafik dan laki-laki munafik

الْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَالظَّالِمِينَ

orang-orang yang berprasangka wanita-wanita musyrik dan laki-laki musyrik

بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ

mereka atas buruk sangkaan Allah kepada

دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

mereka atas Allah (dia) murka dan buruk giliran

وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ

mereka untuk (Dia) menjanjikan dan mereka (Dia) mengutuk dan

Mushaf Madinah Halaman 511

جَهَنَّمَ^ص وَ سَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾ وَ لِلَّهِ جُنُودٌ
neraka Jahanam dan seburuk-buruk tempat kembali 6 dan bagi Allah bala tentara

السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ^ج وَ كَانَ
langit dan bumi dan adalah

اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾ إِنَّا
Allah Maha Perkasa Maha Bijaksana 7 Kami sesungguhnya

أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَ مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا
mengutus Kami engkau sebagai saksi dan pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan

Mushaf Madinah Halaman 511

لَ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

Nya utusan dan Allah kepada (kalian) beriman agar 8

وَتُعِزُّوهُ وَتُقِرُّوهُ

Nya (kalian) memuliakan dan Nya (kalian) meneguhkan dan

وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

9 petang dan waktu pagi Nya (kalian) bertasbih kepada dan

إِنَّ

sesungguhnya

الَّذِينَ

orang-orang yang

يُبَايِعُونَ

(mereka) berjanji setia kepada

لَكَ

engkau

إِنَّمَا

hanya

يُبَايِعُونَ

(mereka) berjanji setia kepada

اللَّهُ

Allah

يَدُ

tangan

اللَّهُ

Allah

فَوْقَ

di atas

أَيْدِيهِمْ

tangan

فَ

maka

مَنْ

siapa

نَكَثَ

(dia) melanggar janji

فَ

maka

إِنَّمَا

hanya

Mushaf Madinah Halaman 512

يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ ^ص وَ مَنْ أَوْفَى
(dia) menepati siapa dan nya diri atas (dia) dia melanggar

بِ مَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَ
maka Allah nya atas (dia) berjanji apa dengan

سَ يُؤْتِيهِ أَجْرًا ^{عَظِيمًا} سَ ۝ يَقُولُ
(dia) berkata akan 10 besar pahala nya (Dia) memberi akan

لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْ
menyibukkan orang-orang Arab dusun dari orang-orang yang tertinggal engkau kepada

نَا أَمْوَالُ نَا وَ أَهْلُو نَا

kami harta-harta kami dan kami keluarga kami

فَ أَسْتَغْفِرُ لَ نَا يَقُولُونَ بِ أَلْسِنَتِ

maka untuk kami berkata (mereka) dengan lisan

هُمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ

mereka apa yang tidak ada dalam hati mereka katakanlah

فَ مَنْ يَمْلِكُ لَ كُمْ مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا

maka siapa (dia) berkuasa/kemampuan kalian dari Allah sedikitpun

Mushaf Madinah Halaman 512

إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
jika (Dia) dengan kalian mudharat/bahaya (Dia) dengan kalian menghendaki menghendaki

نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
manfaat bahkan adalah Allah (kalian) kerjakan apa dengan

خَيْرًا ۝ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَّنْ
Maha Mengetahui bahkan/tetapi 11 kalian menyangka bahwa tidak akan

يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ
(dia) berbalik/kembali dan rasul orang-orang yang beriman kepada keluarga

Mushaf Madinah Halaman 512

هُمْ أَبَدًا وَ زُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي
dalam itu (dia) dihiasi dan selama-lamanya mereka

قُلُوبِكُمْ وَ ظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا وَ
dan buruk sangkaan kalian menyangka dan kalian hati

كُذِّبْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾ وَ مَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ
(dia) beriman tidak siapa dan 12 binasa kaum kalian adalah

بِ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ فَ إِنَّا أَعْتَدُ
menjanjikan sungguh Kami maka Nya utusan dan Allah kepada

Mushaf Madinah Halaman 512

مُلْكُ

kerajaan

لِلَّهِ

bagi
Allah

وَ

dan



13

سَعِيرًا

neraka yang menyala-
nyala

لُكَاْفِرِيْنَ

orang-orang yang
kafir/ingkar

لِ

bagi Kami

لِ

bagi (Dia) memberi ampunan

يَغْفِرُ

وَالْأَرْضِ

bumi

وَ

dan

السَّمَوَاتِ

langit

يَشَاءُ

(dia) menghendaki

مَنْ

siapa

يُعَذِّبُ

(Dia) menyiksa

وَ

dan

يَشَاءُ

(Dia) menghendaki

مَنْ

siapa

رَحِيمًا

Maha Penyayang

غَفُورًا

Maha Pengampun

كَانَ

Allah

وَ

adalah

dan

Mushaf Madinah Halaman 512

إِذَا ٱلْمُخَلَّفُونَ يَقُولُ سَ ١٤
apabila orang-orang yang tertinggal (dia) berkata akan 14

أَنْطَلَقَ ثُمَّ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِ تَأْخُذُوا
(kalian) mengambil untuk rampasan perang kepada kalian berangkat

هَٰذَا ذَرُّوْنَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ
(mereka) hendak kalian (kami) mengikuti kami biarkanlah nya

أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَّمَٱللَّهِ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوا
(kalian) mengikuti tidak katakanlah Allah firman (mereka) mengganti agar

Mushaf Madinah Halaman 512

نَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ^ص
sebelum dari Allah (Dia) berfirman kalian itu seperti kami

فَسَ يَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا
kami (kalian) mendengki bahkan (mereka) berkata akan maka

بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا
15 sedikit kecuali (mereka) mengerti tidak adalah mereka bahkan

س

akan

الأخضر

**orang-orang Arab
dusun**

مِنْ

dari

اَلْمُخَلَّفِينَ

orang-orang yang tertinggal

فيل

bagi katakanlah

شَدِيد

kuat/keras

جائیں

kekuatan

افلی

mempunyai

فَقُومُوا

kaum

إلى

kepada

تُدْعَوْنَ

(kalian) di ajak

۱۰۶۱

jika maka

ف

maka

صل

يُسْلِمُونَ

(mereka) menyerah

اَوْ

atau

م

mereka

تُقَاتِلُوْذَ

(kalian) memerangi

Mushaf Madinah Halaman 513

تُطِيعُوا يُؤْتِ كُمْ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا

(kalian) mentaati (Dia) memberikan kalian Allah pahala baik

وَ إِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ

dan jika (kalian) berpaling seperti apa kalian berpaling

مِّن قَبْلُ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ١٦ لَّيْسَ

dari sebelum (Dia) menyiksa kalian azab pedih 16 tidak ada

عَلَى الْأَعْمَى وَ لَا عَلَى

atas orang buta dan tidak atas

Mushaf Madinah Halaman 513

الْأَعْرَجُ وَ لَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ^{قله}
berdosa orang yang sakit atas tidak dan berdosa orang yang pincang

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ
Nya utusan dan Allah (dia) mentaati siapa dan

يَدْخُلُهَا جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
nya bawah dari mengalir surga nya (Dia) memasukkan

وَالْأَنْهَارُ ^{صلى} وَ مَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا
azab nya (Dia) mengazab (dia) berpaling siapa dan sungai-sungai

Mushaf Madinah Halaman 513

أَلَيْمًا ١٧ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ
pedih 17 sungguh sungguh Allah (Dia) meridhai

عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ
pada orang-orang yang beriman ketika (mereka) berjanji setiap kepada engkau

تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَمَا عَلِمَ فِي
di bawah pohon maka apa yang (Dia) mengetahui di dalam

قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ
hati mereka maka (Dia) menurunkan ketenteraman atas mereka

Mushaf Madinah Halaman 513

وَأَتْتَبَهُمْ فَتَحَّا قَرِيبًا ۝۱۸ وَرَمَغَانِمَ

dan (dia) memberi balasan mereka kemenangan dekat 18 dan rampasan perang

كَثِيرَةً يَأْخُذُونَ هَا قَدْ كَانَ اللَّهُ

banyak (mereka) mengambil nya dan Allah adalah

عَزِيزًا حَكِيمًا ۝۱۹ وَعَدَ كُمْ اللَّهُ

Maha Perkasa Maha Bijaksana 19 (Dia) menjanjikan kalian Allah

رَمَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَ هَا فَعَجَّلَ

rampasan perang banyak (kalian) mengambil nya maka (Dia) menyegerakan

Mushaf Madinah Halaman 513

لَكُمْ هَذِهِ وَ كَفَّ أَيْدِي

kalian bagi ini dan (dia) menahan tangan-tangan

النَّاسِ عِنْدَكُمْ وَ لِ تَكُون

manusia dari kalian dan agar menjadi

آيَةً لِ لْمُؤْمِنِينَ وَ يَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا

ayat/bukti bagi orang-orang yang beriman dan (Dia) memberi petunjuk jalan kalian

مُسْتَقِيمًا وَ أُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا

lurus dan yang lain tidak (kalian) berkuasa

Mushaf Madinah Halaman 513

عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا

nya dengan Allah (Dia) meliputi sungguh nya atas

وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

sesuatu segala atas Allah adalah dan

قَدِيرًا ۚ وَ لَوْ قَتَلْتُمْ

orang-orang yang kalian memerangi seandainya dan 21 Maha Kuasa

كَفَرُوا لَ وَالَّذِينَ

tidak kemudian belakang (mereka) berpaling/menghadap pasti (mereka) kafir

Mushaf Madinah Halaman 513

يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةٌ
ketetapan 22 penolong tidak dan pelindung (mereka) memperoleh

اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۖ وَ
dan sebelum dari berlalu telah yang Allah

لَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾
23 perobahan/pergantian Allah ketetapan bagi (engkau) mendapati sekali-kali tidak

وَ هُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ
dan Dia Yang menahan tangan-tangan mereka dari kalian

وَ أَيْدِيَكُمْ عَنهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
dan tangan-tangan kalian dari mereka di tengah-tengah Makkah dari

بَعْدَ أَنْ أَظْفَرَ كُمْ عَلَيْهِمْ وَ
sesudah bahwa (Dia) memenangkan kalian atas mereka dan



كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا
24 Maha Melihat (kalian) kerjakan apa dengan Allah adalah

هُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ
dan (mereka) kafir/ingkar orang-orang yang mereka

صَدُّوا كُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
Al Haram Masjid dari kalian (mereka) menghalangi

وَالْهَدْيَ مَعَكُمْ فَاَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ
nya tempat (dia) sampai agar disembelih hewan kurban dan

Mushaf Madinah Halaman 514

وَلَوْ لَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ

para wanita dan beriman para lelaki tidak ada seandainya dan

مُؤْمِنَاتٌ لَّمْ تَعْلَمُوا هُمْ أَنَّ تَطْعُو

(kalian) membunuh bahwa mereka (kalian) mengetahui tidak beriman

هُمْ فَتُصِيبَ كُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ

kesusahan mereka dari kalian menimpakan maka mereka

بِغَيْرِ عِلْمٍ لِّ يَدْخُلَ فِي رَحْمَةِ اللَّهِ

rahmat ke dalam Allah (Dia) memasukkan bagi pengetahuan selain dengan

Mushaf Madinah Halaman 514

هِيَ مَنْ يَشَاءُ^ج لَوْ تَزَيَّلُوا لَ عَذَّبْنَا
Kami mengazab sungguh (mereka) sekiranya (Dia) siapa Nya
menghendaki yang

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا
azab mereka dari (mereka) kafir/ingkar orang-orang yang

أَلَيْمًا إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
(mereka) orang-orang (Dia) tat kala 25 pedih
kafir/ingkar yang menjadikan/membuat

فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةً
kesombongan kesombongan mereka hati dalam

Mushaf Madinah Halaman 514

فَ الْجَاهِلِيَّةِ وَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ هُوَ

Nya ketenangan Allah (Dia) menurunkan maka jahiliyah

عَلَى رَسُولِهِ وَ عَلَى

atas dan Nya utusan atas

وَالْمُؤْمِنِينَ وَالزَّمَّ هُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى

takwa kalimat mereka (dia) dan orang-orang yang beriman memantapkan

وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَ هَاجَ

nya keluarga dan nya dengan lebih berhak (mereka) adalah dan

Mushaf Madinah Halaman 514



وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا
26 Maha Mengetahui sesuatu setiap dengan Allah adalah dan

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ
Nya utusan Allah (Dia) membenarkan telah sungguh

الرُّءْيَا بِالصَّحَقِ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ
Masjid (kalian) memasuki sungguh benar dengan mimpi

أَلْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ
dengan aman Allah (Dia) menghendaki jika Al Haram

Mushaf Madinah Halaman 514

مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَ مُقَصِّرِينَ
mencukur rambut kalian kepala dan memendekkan guntingan rambut

لَا تَخَافُونَ^ص فَ عَلِمَ مَا لَمْ
tidak (kalian) takut maka (Dia) mengetahui apa yang tidak

تَعْلَمُوا فَ جَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ
mengetahui (kalian) maka menjadikan dari selain itu

فَتْحًا قَرِيبًا هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ
kemenangan dekat Dia yang (Dia) mengutus

Mushaf Madinah Halaman 514

رَسُولُهُ بِدِ الْهُدَىٰ وَ دِينِ
utusan Nya dengan petunjuk dan agama

أَلْحَقَّ لِ يُظْهِرَ هُوَ عَلَى الدِّينِ كُلِّ
benar untuk (Dia) memenangkan atas agama setiap

هِيَ وَ كَفَىٰ بِدِ اللَّهِ شَهِيدًا
nya dan cukup dengan Allah saksi

مَعَهُ الَّذِينَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ

bersama orang-orang yang dan Allah utusan Muhammad

لَهُمْ أَشَدُّ عِلًّا أَلْكَفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ

mereka di antara kasih sayang orang-orang kafir terhadap keras nya

فَضْلًا يَبْتَغُونَ سُجَّدًا رُكْعًا هُمْ تَرَدُّ

karunia (mereka) mencari sujud ruku' mereka (engkau) melihat

Mushaf Madinah Halaman 515

مِّنَ اللَّهِ وَ رَضُوا أَنَا سِيمًا هُمْ
mereka tanda-tanda keridhoan dan Allah dari

فِي وَجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَٰلِكَ
itu sujud bekas dari mereka wajah-wajah di

مَثَلُ هُمْ فِي التَّوْرَةِ وَ مَثَلُ هُمْ فِي
dalam mereka perumpamaan dan Taurat dalam mereka perumpamaan

الْأَنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْءَهُ
nya tunas (dia) mengeluarkan tanaman seperti injil

Mushaf Madinah Halaman 515

فَ عَازَرَ هُوَ فَ اسْتَغْلَظَ فَ اسْتَوَىٰ

(dia) tegak maka (dia) menjadi besar maka nya (dia) menguatkan maka

عَلَىٰ سُوقٍ هِءَ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِ

bagi penanam-penanam (dia) menakjubkan/menyenangkan nya batang atas

يَغِيظُ بِ هِمُّ الْكُفَّارِ قَدْ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ

(dia) menjengkelkan dengan mereka orang-orang kafir (Dia) telah menjanjikan Allah orang-orang yang

ءَامَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ

(mereka) beriman dan (mereka) berbuat kebaikan dari



29

عَظِيمًا أَجْرًا وَ مَغْفِرَةً لَهُمْ
besar balasan dan ampunan mereka

سُورَةُ الْحُجُرَاتِ

Kamar-kamar

Surat

Mushaf Madinah Halaman 515

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Maha Penyayang Maha Pengasih Allah nama dengan

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْدِمُوا

antara (kalian) mendahului jangan (mereka) beriman orang-orang yang wahai

بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَ اتَّقُوا

bertakwalah kepada dan Nya utusan dan Allah hadapan

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

Maha Mengetahui Maha Mendengar Allah sesungguhnya Allah

Mushaf Madinah Halaman 515



يَا أَيُّهَا

الَّذِينَ

ءَامَنُوا لَا

تَرْفَعُوا

(kalian) meninggikan jangan (mereka) beriman orang-orang yang wahai 1

أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا

(kalian) mengeraskan tidak dan nabi suara di atas kalian suara

لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ

kalian sebagian kerasnya seperti perkataan dengan nya kepada

لِ بَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَلُكُمْ

kalian amal-amal (dia) menghapus agar sebagian kepada

Mushaf Madinah Halaman 515

وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ إِنَّ الَّذِينَ

orang-orang yang sesungguhnya 2 (kalian) menyadari tidak kalian sedang

يَغْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ

di sisi mereka suara (mereka) merendahkan

رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ أَمْتَحَنَ

(Dia) menguji orang-orang yang (mereka) itu Allah rasul

اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِتَتَّقُوا لَ هُمْ

mereka bagi ketakwaan untuk mereka hati Allah

Mushaf Madinah Halaman 515

الَّذِينَ إِنَّ عَظِيمَ أَجْرُ وَ مَغْفِرَةً
orang-orang yang sesungguhnya 3 besar balasan/pahala dan ampunan

يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ
kamar-kamar belakang dari engkau (mereka) memanggil

أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْقِلُونَ
4 (mereka) memahami tidak mereka kebanyakan

Mushaf Madinah Halaman 516

وَ لَوْ أَذَّ هُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِ
dan seandainya mereka bahwa mereka (mereka) bersabar sehingga (engkau) keluar kepada

هُمْ لَ كَانَ خَيْرًا لَّ هُمْ وَ اللَّهُ غَفُورٌ
mereka sungguh adalah lebih baik mereka dan Allah Maha Pengampun

رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ جَاءَ
Maha Penyayang wahai orang-orang yang beriman jika mendatangangi

Mushaf Madinah Halaman 516

أَنْ

agar

تَبَيَّنُوا

(mereka) bertabayyun/ minta
kejelasan

فَ

maka

نَبَأَ

berita

بِ

dengan

فَاسِقٍ

orang
fasik

كُنتُمْ

kalian

تُصْبِحُوا

(kalian) menjadi

فَ

maka

جَهْلَةً

kebodohan

بِ

dengan

قَوْمًا

kaum

تُصِيبُوا

(kalian) menimpakan



6

نَادِمِينَ

orang-orang yang menyesal

تُمْ

kalian

فَعَدَّ

berbuat

مَا

apa

عَلَى

atas

لَوْ

jika

اللَّهُ

Allah

رَسُولَ

rasul

كُنتُمْ

kalian

فِي

pada

أَنَّ

bahwa

أَعْلَمُوا

ketahuilah

وَأَعْلَمُوا

dan

Mushaf Madinah Halaman 516

يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنَتُمْ

(kalian) menyusahkan pasti urusan dari banyak dalam kalian mengikuti

وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ

keimanan kalian kepada menjadikan cinta Allah tetapi dan

وَزَيَّنَّ لَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ

(Dia) menjadikan benci dan kalian hati dalam nya (Dia) menghiasi dan

إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ

kefasikan dan kekafiran kalian kepada



الرَّاشِدُونَ

وَالْعَصِيَّانَ^ج أُولَٰئِكَ هُمْ

7 orang-orang yang mengikuti jalan mereka mereka itu kedurhakaan dan lurus

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَ نِعْمَةً^ج وَ

dan nikmat dan Allah dari karunia

وَ إِن طَّائِفَتَانِ

dua golongan jika dan



8

حَكِيمٌ

Maha Bijaksana

عَلِيمٌ

Maha Mengetahui

اللَّهُ

Allah

فَ أَصْلِحُوا بَيْنَ

di damaikanlah maka antara

أَقْتَلُوا

(mereka) berperang

الْمُؤْمِنِينَ

orang-orang yang beriman

مِّنَ

dari

Mushaf Madinah Halaman 516

هُمَا ۖ فَ إِنَّمَا بَغَتْ

mereka berdua satu (dia) berbuat aniaya jika maka mereka berdua

عَلَى الْأُخْرَى ۖ فَ قَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى

sehingga (dia) berbuat aniaya yang perangilah maka yang lain atas

تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ ۖ فَ إِنَّمَا فَآءَتْ

(dia) kembali jika maka Allah perintah kepada (dia) kembali

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ

keadilan dengan mereka berdua di antara damaikanlah maka

Mushaf Madinah Halaman 516



9

الْمُقْسِطِينَ

orang-orang yang
berbuat adil

يُحِبُّ

(dia)
menyukai

اللَّهِ

Allah

إِنَّ

sesungguhnya

أَقْسَطُوا^ه

berlakulah adil

وَ

dan

أَصْلِحُوا

damaikanlah

فَ

maka

إِخْوَةً^و

bersaudara

الْمُؤْمِنُونَ

orang-orang yang beriman

إِنَّمَا

hanyalah

اللَّهِ

Allah

اتَّقُوا

bertakwalah

وَ

dan

كُكُمْ^ج

kalian

أَخَوَيْ

kedua saudara

بَيْنَ

antara

الَّذِينَ

orang-orang yang

يَأْتِيهَا

wahai



10

تُرْحَمُونَ

(kalian) diberi rahmat

لَعَلَّكُمْ

kalian agar

Mushaf Madinah Halaman 516

عَامِنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ
kaum dari suatu kamu (dia) memperolok-olok jangan (mereka) beriman

عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَ
dan mereka dari lebih baik (mereka) adalah bahwa boleh jadi

لَا نِسَاءٌ مِّنْ نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا
lebih baik (mereka) adalah bahwa boleh jadi wanita-wanita dari wanita-wanita janganlah

مِّنْهُمْ صَلَّ وَ لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ
kalian diri (kalian) mencela janganlah dan mereka dari

Mushaf Madinah Halaman 516

وَلَا تَنَابَزُوا بِهِنَّ الْأَلْقَابُ بِئْسَ الْأَسْمُ
dan janganlah (kalian) saling memanggil julukan/panggilan seburuk-buruk nama

الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَّمْ
fasik sesudah keimanan dan siapa tidak



يَتُوبُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ
bertobat maka (dia) itulah mereka orang-orang yang dzalim

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا

banyak

jauhilah

(mereka) beriman

orang-orang yang

wahai

مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ

prasangka

sebagian

sesungguhnya

prasangka

dari

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ

(dia) mengumpat

tidak

dan

(kalian) mencari rahasia/kesalahan

tidak

dan

dosa

Mushaf Madinah Halaman 517

بَعْضُكُمْ بَعْضًا أ يُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ

bahwa kalian satu (dia) menyukai apakah sebagian kalian sebagian

يَأْكُلُ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهَ

benci/jijik maka yang mati nya saudara lelaki daging (dia) memakan

تُؤْمِرُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ

Allah sesungguhnya Allah bertakwalah dan nya kalian

تَوَّابٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا

Kami menciptakan sesungguhnya Kami manusia wahai 12 Maha Penyayang Maha Penerima Taubat

Mushaf Madinah Halaman 517

كُـم مِّن ذَّكْرِ وَ أَنْثَىٰ وَ جَعَدُ نَا كُـم
kalian Kami menjadikan dan seorang perempuan dan seorang lelaki dari kalian

شُعُوبًا وَ قَبَائِلَ لِ تَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَ
berbangsa-bangsa dan bersuku-suku agar (kalian) saling mengenal paling muldiantara

كُـم عِنْدَ اللَّهِ أَتَّقَد كُـم إِنَّ اللَّهَ
kalian di sisi Allah paling bertakwa kalian sesungguhnya Allah

عَلِيمٌ خَيْرٌ ﴿١٣﴾ قَالَتْ الْأَعْرَابُ
Maha Mengetahui Maha Melihat 13 (dia) berkata orang-orang Arab dusun

Mushaf Madinah Halaman 517

ءَامَنَّا قُلْ لَّمْ تَقُولُوا وَ لَكِنْ
tetapi dan (kalian) beriman belum katakanlah kami telah beriman

قُولُوا أَسْلَمْنَا وَ لَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ
keimanan (dia) masuk belum dan kami menyerahkan diri katakan

فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ
Allah (kalian) mentaati jika dan kalian hati dalam

وَرَسُولَهُ لَا يَلِيَكُمْ مِنْ
dari kalian (dia) mengurangi tidak Nya utusan dan



14

رَحِيمٌ

Maha
Penyayang

غَفُورٌ

Maha
Pengampun

اللَّهُ

Allah

إِنَّ

sesungguhnya

كُمُ شَيْءًا

sesuatu

كُلُّكُمْ

kalian

أَعْمَالٍ

perbuatan/amal-
amal

اللَّهُ

Allah

بِ

kepada

ءَامَنُوا

(mereka) beriman

الَّذِينَ

orang-orang yang

الْمُؤْمِنُونَ

orang-orang mukmin

إِنَّمَا

hanya

يَرْتَابُوا

(mereka) ragu-ragu

لَمْ

tidak

ثُمَّ

kemudian

وَرَسُولِهِ

Nya

utusan

dan

وَأَمْوَالِهِمْ

dan mereka harta-harta

وَجَاهِدُوا

dengan (mereka) berjihad

dan

Mushaf Madinah Halaman 517

أَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمْ
diri/jiwa mereka di jalan Allah mereka itu mereka

أَلْصَّادِقُونَ ۝ قُلْ أَ
orang-orang yang benar 15 katakanlah apakah
تُعَلِّمُونَ (kalian) memberitahukan Allah tentang

دِينِكُمْ وَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي
agama kalian sedangkan Allah (Dia) mengetahui apa di

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَ
langit dan apa di bumi dan

Mushaf Madinah Halaman 517

يُمْنُونَ

(mereka) merasa memberi nikmat



16

عَلِيمٌ

Maha Mengetahui

كُلِّ شَيْءٍ

sesuatu

بِ

setiap

دَٰ

dengan

اللَّهُ

Allah

قُلْ لَا

jangan katakan (mereka) menyerahkan diri/berislam

أَسْلَمُوا

أَنَّ

bahwa

عَلَيْكَ

engkau

atas

يُمْنُ

(Dia) memberi nikmat

اللَّهُ

Allah

بَلِ

tetapi

كُنتُمْ

kalian

إِسْلَامَ

keislaman

عَلَىٰ

atas

تَمْنُوا

(kalian) merasa memberi nikmat

لَا يَمَنُ

keimanan

لِ

kepada

كُنتُمْ

kalian

هَدَدَ

(Dia) memberi petunjuk

أَنَّ

bahwa

كُنتُمْ

kalian

عَلَيْكُمْ

atas

Mushaf Madinah Halaman 517

يَعْلَمُ

(dia) Maha
Mengetahui

اللَّهُ

Allah

إِنَّ

sesungguhnya



17

صَادِقِينَ

orang-orang yang
benar

تُمْ

kalian

كُنْ

adalah

إِنْ

jika

وَالْأَرْضِ ج وَ غَيْبِ السَّمَوَاتِ

dan

bumi

dan

langit

kegaiban



18

تَعْمَلُونَ

(kalian) kerjakan

مَا

apa

بِ

dengan

بَصِيرٍ

Maha Melihat

اللَّهُ

Allah

سُورَةُ ق

Qaaf

Surat

Mushaf Madinah Halaman 518

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Maha Penyayang Maha Pengasih Allah nama dengan

قَافٍ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ۝ بَلْ
bahkan 1 yang mulia Al Qur'an demi Qâf

عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ
bahwa (mereka) heran
مَنْذِرٌ مِنْهُمْ
seorang pemberi peringatan mereka
مِنْهُمْ جَاءَ
mereka (dia) mendatangi
مِنْهُمْ
mereka dari

فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ۝
orang-orang yang kafir/ingkar ini sangat aneh sesuatu
فَقَالَ (dia) berkata maka

Mushaf Madinah Halaman 518

أَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا^ص ذَٰلِكَ

itu tanah/debu (kami) menjadi dan kami mati apabila apakah

رَجْعُومٍ^و بَعِيدُوم^و قَدْ عَلِمْنَا مَا

apa yang Kami mengetahui telah 3 yang jauh pengembalian

تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ^ص وَعِنْدَنَا كِتَابٌ

kitab Kami di sisi dan mereka dari bumi merusak

حَفِيفُوم^و بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ^{لَمَّا} دِ

tatkala kebenaran terhadap

كَذَّبُوا (mereka)
mendustakan

بَلْ حَفِيفُوم^و 4 penjaga

Mushaf Madinah Halaman 518



جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيحٍ

5 bingung perkara dalam mereka maka mereka (dia) mendatangi

أَمْ فَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَ

di atas langit ke (mereka) melihat tidak maka apakah

هُمْ كَيْفَ بَنَيْنَا نَدَاهَا وَزَيَّنَّا هَا

nya menghiasi dan nya Kami membangun bagaimana mereka

وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ وَ ۞ الْأَرْضِ

bumi dan 6 retak-retak dari nya bagi tidak ada dan

Mushaf Madinah Halaman 518

مَدَدُ نَدَاهَا وَ أَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ

gunung-gunung nya di dalam Kami letakkan dan nya Kami hamparkan

وَ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ

pasangan setiap dari nya di dalam Kami menumbuhkan dan

بِهَيْجٍ ٧ تَبْصِرَةٌ وَ ذِكْرٍ لِكُلِّ عَبْدٍ

hamba setiap bagi peringatan dan pemandangan 7 indah/bagus

مُنِيبٍ ٨ وَ نَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ

langit dari Kami menurunkan dan 8 orang yang kembali

Mushaf Madinah Halaman 518

مَاءَ مُبَرَّكَگَا فَاَنْبَتْنَا بِهٖ جَنَّاتٍ
air penuh keberkatan maka Kami menumbuhkan dengan nya kebun-kebum

وَحَبِّ اَلْحَصِيْدِ ۙ وَ اَلنَّخْلِ
dan biji-biji diketam dan 9 dan pohon kurma

بَاسِقَاتٍ لِّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ ۙ رِّزْقًا
tinggi menjulang bagi nya mayang bersusun-susun rezeki 10

لِّاَعْبَادِ ۙ وَ اَحْيَيْنَا بِهٖ بَلَدًا
bagi hamba-hamba dan Kami menghidupkan dengan nya negeri/tanah

مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
mereka sebelum mendustakan 11 kebangkitan itu seperti mati

قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ
Tsamud dan Rass golongan / penduduk dan Nuh kaum

﴿١٢﴾ وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ
saudara-saudara dan Fir'aun dan 'Ad dan 12

لُوطٍ ﴿١٣﴾ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ
kaum dan Aikah penduduk dan 13 Luth

Mushaf Madinah Halaman 518



تَبِعَ كُلُّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ
14 ancaman (dia) berhak maka rasul-rasul mendustakan setiapnya Tubba'

أَفَعَيْدِنَا بِأَلْخَلْقِ الْأَوَّلِ
pertama penciptaan dengan Kami lemah maka apakah



بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ
15 baru penciptaan tentang keragu-raguan dalam mereka bahkan

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا
dan manusia Kami menciptakan telah sungguh dan
apa yang (Kami) mengetahui

تُوسُّوسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ
nya jiwa/diri nya dengan (dia) membisik-
bisikkan Kami dan nya kepada lebih dekat

يَتَلَقَّىٰ إِذْ يُورِثُ الْوَرِثَةَ مِنْ حَبْلِ
(dia) mendapatkan/mencatat ketika 16 urat leher tali/urat dari

Mushaf Madinah Halaman 519

الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
kiri dari dan kanan dari dua pencatat/dua malaikat

قَعِيدٌ مَّا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا
kecuali perkataan dari (dia) mengucap tidak 17 duduk

لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ وَجَاءَتْ سَكْرَةٌ
kepayahan/sekarat datang dan 18 yang sedia/hadir penjaga / pengawas nya di sisi

الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْ
dari engkau adalah apa yang itu kebenaran dengan mati/maut

Mushaf Madinah Halaman 519

هُ تَحِيدُ ۝١٩ وَ نُفِخَ فِي الصُّورِ ۝ ذَٰلِكَ
itu sangkakala pada ditiup dan 19 (kamu) lari nya

يَوْمُ ٱلْوَعِيدِ ۝٢٠ وَ جَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ
jiwa/diri setiap (dia) datang dan 20 yang diancamkan hari

مَعَ هَآ سَآئِقٍ ۝٢١ وَ شَهِيدٌ لَّ ۝ قَدْ
telah sungguh 21 saksi dan seorang penggiring nya bersama

كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا ۖ فَكَشَفْنَا
Kami membuka maka ini dari kelalaian dalam engkau adalah



عَنْدَكَ غِطَاءٌ لَكَ وَبَصَرٌ لَكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ

22 amat tajam hari itu engkau pandangan maka mu tabir engkau dari

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ

di sisiku apa yang ini nya teman (dia) berkata dan

كَفَّارٍ

orang-orang yang sangat ingkar

كُلِّ

setiap

جَهَنَّمَ

neraka Jahanam

فِي

ke dalam

أَلْقِيَا

lemparkanlah



عَتِيدٌ

23 tersedia

مُعْتَدٍ

melampaui batas

لْخَيْرِ

kebaikan

لِ

terhadap

مَّنَاعٍ

yang sangat menghalangi



عَنِيدٍ

24

keras kepala



 26
 
 sangat/keras
 
 azab
 
 ke dalam
 
 nya
 
 lemparkanlah
 
 maka
 
 yang lain

قَالَ قَرِينُهُ رَأَيْتُ مَا أَطْعَمُنَا مَا رَأَيْتُ قَرِينُهُ نِيءَ هُوَ
 (dia) berkata teman nya Tuhan Kami tidak menyesatkan Aku nya


 27 **بَعِيدٌ** **ضَلَّالٌ** **فِي** **كَانَ** **لَٰكِن** **وَ**
 yang jauh kesesatan dalam adalah dia tetapi dan

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَ قَدْ قَدَّمْتُ
 (Dia) berkata jangan (kalian) kamu bertengkar dan dihadapan-Ku Aku memberikan sungguh

إِلَيْكُمْ بِأَلْوَعِيدِ مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ
 kepada kalian dengan janji/ancaman tidak akan diganti/dirubah perkataan/keputusan

لَدَيَّ وَ مَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّعَبِيدِ
 dan di sisi-Ku tidaklah Aku dengan berbuat aniaya terhadap hamba-hamba

يَوْمَ نَقُولُ لِي جَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ
 hari (Kami) berkata kepada jahanam apakah telah penuh kamu

وَقَالَ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ۝۳۰ وَ أَزْلَفَتْ
(dia) berkata (menjawab) dan adakah dari tambahan 30 dan (dia) didekatkan

الْجَنَّةِ لِلمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ۝۳۱ هَذَا
surga untuk orang-orang yang bertakwa tidak jauh 31 ini

مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ ۝۳۲ حَفِظِ
apa yang (kalian) dijanjikan bagi setiap kembali penjaga/pemelihara 32

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبِ وَ
siapa (dia) takut pada Yang Maha Pemurah dengan yang ghaib dan

Mushaf Madinah Halaman 519

جَاءَ بِ قَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾ ادْخُلُوا هَا
nya masuklah kedalam 33 kembali/tobat hati dengan (dia) datang

بِ سَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ لَّ هُمْ
mereka bagi 34 kekekalan hari itu keselamatan dengan

مَّا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾
35 tambahan Kami di sisi dan nya di dalam (mereka) menghendaki apa yang

Mushaf Madinah Halaman 520

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ

dan berapa membinasakan Kami sebelum mereka dari

قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا

ummat-ummat mereka lebih sangat dari mereka kekuatan maka (mereka) keliling

فِي الْأِبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ

36 dalam negeri-negeri adakah dari tempat lari

Mushaf Madinah Halaman 520

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ

siapa bagi peringatan benar-benar itu dalam sesungguhnya

كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَ

dan pendengaran (dia) menggunakan atau hati nya bagi ada

هُوَ شَهِيدٌ ۝ وَ لَقَدْ خَلَقْنَا

Kami menciptakan telah sungguh dan 37 menyaksikan dia

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

mereka berdua di antara apa dan bumi dan langit

Mushaf Madinah Halaman 520

فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَ مَا مَسَّ نَا

Kami menyentuh tidak dan hari enam dalam

مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾ فَ أَصْبِرْ عَلَى مَا

apa yang atas bersabarlah maka 38 kelelahan dari

يَقُولُونَ وَ سَبِّحْ بِ حَمْدِ رَبِّكَ

engkau Tuhan pujian dengan bertasbihlah dan (mereka) katakan

قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَ قَبْلَ الْغُرُوبِ

terbenam sebelum dan matahari terbit sebelum

Mushaf Madinah Halaman 520

وَ مِنْ اللَّيْلِ فَ سَبِّحْهُ هُ
39 dan dari malam maka bertasbihlah kepada nya

وَ أَذْبَرَ السُّجُودِ ۞ وَ اسْتَمِعْ
40 dan di belakang/sesudah sujud dengarkanlah dan

يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۞
41 hari (dia) menyeru penyeru dari tempat dekat

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِ الْحَقِّ ج
pada hari (mereka) mendengar suara teriakan dengan kebenaran

Mushaf Madinah Halaman 520

إِنَّا

sesungguhnya Kami



42

الْخُرُوجِ

keluar/kebangkitan

يَوْمُ ذَٰلِكَ

hari

itu

وَإِلَىٰ

kepada

dan

نُمِيتُ

(Kami) mematikan

وَ

dan

نُحْيِي

(Kami) menghidupkan

نَحْنُ

Kami

الْأَرْضِ

bumi

تَشَقَّقُ

(dia) terbelah-belah

يَوْمَ

hari



43

الْمَصِيرِ

tempat kembali

نَا

Kami

عَلَيْ نَا

Kami

atas

حَشْرُ

pengumpulan

ذَٰلِكَ

itu

سِرَاعًا

cepat

عَنْهُمْ

mereka

dari

Mushaf Madinah Halaman 520

يَقُولُونَ^ص مَا بِدِ أَعْلَمُ نَحْنُ^ك يَسِيرٌ^و ﴿٤٤﴾
(mereka) berkata-kata apa dengan lebih mengetahui Kami 44 mudah

وَمَا أَنْتَ عَلَيَّ^ص هِمَّ بِجَبَّارٍ^ص
pemaksa menjadi mereka atas kamu tidaklah dan

﴿٤٥﴾ وَيَخَافُ^ه مَنْ أَلْقُرْءَانِ^ص بِذِكْرٍ^و فَذِكْرٌ^و
45 ancaman-Ku (dia) takut orang yang Al Qur'an dengan ingatkanlah maka

Mushaf Madinah Halaman 520

سُورَةُ
الذَّارِيَاتِ

Surat Angin yang menerbangkan

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
dengan nama Allah Maha Pengasih Maha Penyayang

وَالذَّارِيَاتِ ذُرُوءًا ۖ فَالْحَامِلَاتِ
demi yang menerbangkan terbang 1 dan yang mengandung

Mushaf Madinah Halaman 520



يُسْرًا

3

mudah

الْجَرِيَّتِ

yang berlayar

فَ

maka



وَقَرًا

2

beban berat

لَ

pasti

تُوعَدُونَ

(kalian)
dijanjikan

مَا

apa

إِنَّ

sungguh



4

أَمْرًا

pekara/urusan

الْمُقَسِّمَتِ

yang membagi

فَ

maka



6

وَأَقِمْ

terjadi

لَ

pasti

الدِّينِ

pembalasan

إِنَّ

sungguh

وَ

dan



5

صَادِقٌ

benar

Mushaf Madinah Halaman 521

لَ

benar-
benar

كُم

kalian

إِنَّ

sungguh



7

الْحُبُكِ

jalan-jalan

ذَاتِ

yang
mempunyai

السَّمَاءِ

langit

وَ

demi

مَنْ

orang yang

هُ

nya

عَنْ

dari

يُؤْفَكُ

dipalingkan



8

مُخْتَلِفٍ

berbeda-beda

قَوْلٍ

perkataan

فِي

di dalam

الَّذِينَ

orang-orang
yang



10

الْخَرَّاصُونَ

orang-orang yang banyak
berdusta

قُتِلَ

(dia)
celaka



9

أُفِكَ

(dia)
dipalingkan

Mushaf Madinah Halaman 521

يَسْأَلُونَ

(mereka) bertanya



11

سَاهُونَ

orang-orang yang lalai

غَمْرَةٍ

kebodohan

فِي

dalam

هُمْ

mereka

هُمْ

mereka

يَوْمَ

hari



12

الَّذِينَ

pembalasan

يَوْمَ

hari

أَيَّانَ

kapankah

كُم

kalian

فِتْنَةً

siksaan/cobaan

ذُوقُوا

rasakanlah



13

يُفْتَنُونَ

(mereka) disiksa

النَّارِ

neraka

عَلَى

di atas

تَسْتَعْجِلُونَ

(kalian) meminta segera

هِيَ

nya

بِ

dengan

كُنْتُمْ

kalian

أَنْتُمْ

adalah

الَّذِي

yang

هَذَا

ini

Mushaf Madinah Halaman 521



عُيُونٍ

15

mata air-
mata air

وَ

dan

جَنَّتِ

surga

فِي

dalam

الْمُتَّقِينَ

orang-orang yang
bertakwa

إِنَّ

sesungguhnya



14

عَاخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ

mereka Tuhan mereka memberi apa yang orang-orang yang mengambil



مُحْسِنِينَ

16

orang-orang yang berbuat
baik

ذَلِكَ

itu

قَبْلَ

sebelum

كَانُوا

adalah
mereka

هُمْ

mereka

إِنَّ

sungguh

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ

(mereka) tidur tidak malam dari sedikit adalah mereka

Mushaf Madinah Halaman 521



يَسْتَغْفِرُونَ

18

(mereka) mohon ampun

هُمْ

mereka

الْأَسْحَارِ

di waktu sahur

بِ

dengan

وَ

dan



17

لَسَّائِلِ

orang yang meminta

لِ

bagi

حَقِّ

hak

هُمْ

mereka

أَمْوَالِ

harta-harta

فِي

di dalam

وَ

dan

آيَاتِ

tanda-tanda

الْأَرْضِ

bumi

فِي

di

وَ

dan



19

الْمَحْرُومِ

orang yang tidak meminta

وَ

dan

أَ

apakah

كُمُ

kalian

أَنْفُسِ

diri

فِي

di dalam

وَ

dan



20

لَمُوقِنِينَ

orang-orang yang yakin

لِ

bagi

Mushaf Madinah Halaman 521

فَ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾ وَ فِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ
tidak maka (kalian) memperhatikan/melihat
kalian rezeki langit di dan 21

وَ مَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾ فَ وَ رَبِّ السَّمَاءِ وَ
dan langit Tuhan demi dan maka 22 (kalian) dijanjikan apa dan

الْأَرْضِ إِذْ هُوَ لَ حَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ
bumi sungguh nya pasti benar seperti apa bahwa kalian

تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾ هَلْ أَتَاكَ
engkau (dia) datang pada apakah 23 (kalian) mengucapkan

Mushaf Madinah Halaman 521

حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ إِذْ

cerita tamu Ibrahim yang dimuliakan ketika

دَخَلُوا عَلَيْهِ فَ قَالُوا سَلَامًا قَالَ

(mereka) masuk kepada nya maka (mereka) berkata salam (selamat) (dia) berkata

سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ فَ رَاغَ إِلَى

salam (selamat) kaum orang-orang yang tidak dikenal maka (dia) pergi diam-diam kepada

أَهْلًا بِهِ فَ جَاءَ بِ عِجْلٍ سَمِينٍ فَ

keluarga nya (dia) datang dengan anak sapi gemuk maka

Mushaf Madinah Halaman 521

٢٧

قَرَّبَ هُوَ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ
(dia) menghidangkan mereka kepada nya (dia) berkata tidak apakah (kalian) makan

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا
jangan (mereka) berkata ketakutan mereka dari (dia) merasa maka

٢٨

تَخَفَ وَ بَشَّرُوهُ غُلَامٌ عَلِيمٌ هُوَ بِ
engkau takut dan (mereka) menggembirakan seorang anak pandai dengan nya

فَأَقْبَلَتْ أَمْرًا هُوَ فِي صَرَّةٍ فَ
(dia) menghadap/datang maka isteri dalam nya maka teriakan

Mushaf Madinah Halaman 521



29

عَقِيمٌ

mandul

عَجُوزٌ

seorang perempuan
tua

قَالَتْ

(dia)
berkata

وَ

dan

هَا

nya

وَجْهَ

wajah

صَكَّتْ

(dia)
menampar

صَلَّى

لِي

mu

رَبِّ

Tuhan

قَالَ

(Dia) berfirman

ذَلِكَ

itu

كَ

seperti

قَالُوا

(mereka) berkata



30

أَعْلِيمٌ

Maha Mengetahui

أَلْحَكِيمُ

Maha Bijaksana

هُوَ

Dia

هُوَ

Dia

إِنَّ

benar-benar